

111年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局
調查人員、海岸巡防人員、移民行政人員考試及111年
未具擬任職務任用資格者取得法官遴選資格考試試題

考試別：司法人員
等別：三等考試
類科組：公證人
科目：英文
考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、中翻英：請將下列中文段落譯成英文：(30 分)

威勒米爾 (Willeumier) 博士從事大腦方面的研究，非常擅長處理精密的大腦影像。她曾根據看過的病例和腦部影像資料中得知，當人們改變生活習慣、並加以保持，就能大幅改善大腦的健康狀態。威勒米爾博士指出，人們從 40 歲開始，平均每 10 年大腦容量減少 5%。如果人們可以開始保護大腦，讓很多生活細節成為習慣，就有可能減緩大腦容量減少的幅度。人們可以透過一些日常生活習慣，來活化自己的大腦，如快走 10 分鐘、吃黑巧克力、坐直伸展背肌、練習使用左手、學習新單字、在腦中預演當日行程、放空 10 分鐘及用香味消除壓力。這些活動都對活化大腦極有幫助。

二、英翻中：請將下列英文段落譯成中文：(30 分)

Solar energy begins with the sun. In modern days, many countries are looking into the practice of using solar panels to convert light from the sun into energy. Solar panels can be used for a wide variety of applications, including remote power systems for cabins, telecommunications equipment, remote sensing, and for the production of electricity by residential as well as commercial solar electric systems. As more and more countries are looking into the options of alternative energy, the benefits of solar panels should be studied. Once its advantages and disadvantages are understood better, solar panels may bring a solution for the electricity consumption that many countries are facing today. For Taiwan, a country located in the sub-tropical region, sunlight is sufficient. When electricity consumption hike often triggers heated discussions among its citizens, the authority should seriously look into the use of solar panels.

三、英文作文：(40 分)

In order to encourage people to resume their lifestyles to the days before COVID-19, many countries have loosened up the travel restrictions, both domestically and internationally. In Taiwan, the government has again taken different measures to encourage its people to travel domestically. Write an essay about 250-300 words on what you know about these measures and how effective you think these measures are in achieving the goals of reviving tourism.